

## Studienvorbereitung für Flüchtlinge in Hamburg (Oktober 2015 – Februar 2016)

- ❖ **Haben Sie aus Ihrem Heimatland einen Abiturabschluss?**
- ❖ **Haben Sie in Ihrem Heimatland ein Studium begonnen?**
- ❖ **Haben Sie Interesse an einem Fach, das an der Universität Hamburg angeboten wird?** (NICHT Ingenieurwissenschaften, Architektur, Bildende Kunst, u.a.)

Die Universität Hamburg ermöglicht eine kostenfreie Studienvorbereitung für Flüchtlinge.

**Dies ist KEIN Studienplatz**, sondern eine kostenfreie Studienvorbereitung inklusive Sprachkurse, Fakultätsvorstellung, Mathekurse, Eignungstests, Buddysysteme, Bibliotheksnutzung, Gasthörerschaft, Individueller Beratung. Nach erfolgreichem Abschluss der Studienvorbereitung können Sie sich auf einen Studienplatz bewerben.

Idealerweise haben Sie einen schriftlichen Nachweis über das Abitur oder ein begonnenes Studium. Falls Sie keine Papiere hierzu haben, kommen Sie trotzdem zu unserer Informationsveranstaltung am **07. Oktober 2015, 14 – 15.30 Uhr**, Universität Hamburg, Edmund-Siemers-Allee 1, Hörsaal B. Im Anschluss gibt es eine Campus Tour.

**Bitte UNBEDINGT ANMELDEN** für die Infoveranstaltung über das Kontaktformular unter: [www.uni-hamburg.de/int](http://www.uni-hamburg.de/int)  
(Anliegen = Sonstiges; Konkrete Frage: Anmeldung Infoveranstaltung Studienvorbereitung für Flüchtlinge)

Kontakt: Prof. Dr. Silke Boenigk, [fluechtlingsbeauftragte@uni-hamburg.de](mailto:fluechtlingsbeauftragte@uni-hamburg.de)

## Studies preparation for refugees at Hamburg University (October 2015 – February 2016)

- ❖ **Did you acquire a secondary school leaving degree abroad?**
- ❖ **Were you a university student in your home country?**
- ❖ **Are you interested in studying a subject offered at the University of Hamburg?** (i.e. NOT engineering, architecture, the visual arts, design)

The University of Hamburg offers a preparatory course, in order to enable you to apply for a university course.

**This is NOT a university place!** It is a free-of-charge- preparatory course including language classes, introductions of the faculties, courses in mathematics, screening and aptitude tests, buddy-systems, library cards, guest auditors, individual study consultation. After the successful conclusion of this preparatory course, you can apply for a university course.

Ideally you have certificates verifying your interrupted university course abroad or your secondary school degree. If you have lost your records, please still come to our information meeting on **October 7<sup>th</sup>, 2 – 3.30 pm**, University of Hamburg, Edmund-Siemers-Allee 1, Auditorium B. There will be a tour of the campus after the meeting.

**Please sign up for the meeting on October 7th on [www.uni-hamburg.de/int](http://www.uni-hamburg.de/int)**

(Query = Other; Concrete Query: I sign up for the Information meeting on studies preparation for refugees on October 7<sup>th</sup> 2pm)

Contact: Prof. Dr. Silke Boenigk, [fluechtlingsbeauftragte@uni-hamburg.de](mailto:fluechtlingsbeauftragte@uni-hamburg.de)

## إعداد دراسة للاجئين في جامعة هامبورغ، شباط 2016 \_ تشرين الأول 2015

هل حصلت على الشهادة الثانوية في الخارج او في بلدك؟  
هل كنت طالباً جامعياً في بلدك؟  
هل أنت مهتم بدراسة هذا العرض المقدم من جامعة هامبورغ؟  
(باستثناء العلوم الهندسية، هندسة معمارية، فنون جميلة، تصميم)  
جامعة هامبورغ تقدم دورة تحضيرية مجانية للاجئين،

ملحوظة (هذا ليس مقعداً جامعياً إنما دورة مجانية للإستعداد للدراسة بما في ذلك دورة اللغة الألمانية.  
التعريف بنشاط المعهد،  
دورة في الرياضيات، فحص وإختبار الكفاءات، تنظيم العلاقات، إشتراك بالمكتبة، طالب زائر، نصائح شخصيه،  
بعد الإنتهاء الناجح من الدورة التحضيرية يمكنك التقدم للحصول على دورة جامعية،  
من الناحية المثالية تأكيد حصولك على شهادة تفيد أنك توقفت عن دراستك في الخارج أو المرحلة الثانوية.  
إذا كنت قد فقدت الأوراق الرسمية الخاصة بك الرجاء أيضا الحضور الى اللقاء لأخذ المعلومات المطلوبة.

في 7 تشرين (أكتوبر) 2015، بين الساعة الثانية الى الثالثة والنصف،  
على العنوان التالي،

**Universität Hamburg, Edmund -Siemers-Alle1, Hörsaal B**

وبعدها تكون جولة في الحرم الجامعي.  
الرجاء تأكيد الحضور بتاريخ 7 من أكتوبر تشرين على عنوان الصفحة التالية،  
[www.uni-hamburg.de/int](http://www.uni-hamburg.de/int)

ولمزيد من المعلومات والأسئلة إشتراك بالبرنامج الخاص بإعداد الدراسة التحضيرية  
الخاصة للاجئين

على الإيميل التالي،

Prof. Dr. Silke Boenigk, [fluechtlingsbeauftragte@uni-hamburg.de](mailto:fluechtlingsbeauftragte@uni-hamburg.de)